

《汉书·艺文志·诸子略》语词札记四则

王金娥

(甘肃联合大学 人文学院, 甘肃 兰州 730000)

【摘要】《汉书·艺文志·诸子略》是古代汉语文选的重点篇章,但我们在教学中发现,其中有些语词或各教材均不注,或各家注释不一致,不便于教师教、学生学。本文选取了“者流”、“哗众取宠”、“三老五更”、“右鬼”等四个语词,通过语言文献追根溯源,进一步考证、训释了其意义。

【关键词】《汉书·艺文志·诸子略》;词语训释;札记

【中图分类号】H131 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1672-707X(2010)04-0095-04

Four Reading Notes of Words in History of Han-Bibliography-Outline of Various Schools

WANG Jin-e

(School of Humanities, Gansu Lianhe University, Lanzhou 730000, China)

Abstract: 《汉书·艺文志·诸子略》 is very important point of ancient Chinese, but we found in teaching that some words have no notes in the textbook, or the comments are not same in various textbooks which do not facilitate the teachers to teach and for students to study. This paper selectes four words such as “zheliu(者流)”, “huazhongquchong(哗众取宠)”, “sanlaowugeng(三老五更)” and “yougui(右鬼)”, and explains their meaning through tracing back language literature.

Key words: History of Han-Bibliography-Outline of Various Schools; words explaining; note

《汉书·艺文志·诸子略》是古代汉语文选的重点篇章,但我们发现其中有些语词或各种教材均不注,或各家注释不一,或注释值得我们再思考。本文拟对“者流”、“哗众取宠”、“三老五更”、“右鬼”等四个语词,进一步考证、训释其意义,就教于方家。

一、“者流”

不少现行古代汉语教材文选部分节选了汉代班固的《汉书·艺文志·诸子略》,文中有:“儒家者流,盖出於司徒之官,助人君顺阴阳,明教化者也。”其中“者流”在本文还有“道家者流”、“法家者流”、“阴阳家者流”等,共10处。王力《古代汉语》对“者流”不注,郭锡良《古代汉语》亦不注。

检工具书及相关文献,得知“者流”之“者”有两种解释:一是相当于“这”,二是相当于“之”。两种说法哪种更准确呢?

首先,我们来看第一种说法:“者流”等于“这流”。

许慎《说文》解释:“者,别事词也。”

清代朱骏声《说文通训定声》曰:“今‘者番’、‘者回’字,俗以‘迎这’字为之。”可见,朱骏声认为“这”字是从上古时代的“者”字发展而来的。

章炳麟先生《新方言·释词》:“《说文》:‘者,别事词也。’《汉书·艺文志》曰:‘儒家者流’、‘道家者流’,者训为此。”^[1]

检《辞源》得“者”第二义项:指示代词。唐宋人诗文亦作“遮”,又作“这”。该书引《开天传信记》佐证:“尝有投牒误书纸背,(裴)谓判曰:‘者畔有那畔,那畔有这畔。’”(《类说》六)。”又引唐·齐己《白莲集·道林寓居》诗:“青嶂者边来已熟,红尘那畔去应疎。”^[2]

据此得知,“者流”即“这个流派”,“者”即“这”。

【收稿日期】2010-04-20

【作者简介】王金娥(1970—),女,甘肃定西人,甘肃联合大学副教授,兰州大学博士研究生,主要从事古代汉语教学与研究、文献研究。

再检唐宋诗文,我们发现“者”之此类用法很普遍。试看下面一些用例:

(1)问:“如何是菩提?”师云:“者个是阐提。”(唐·从谏《赵州禅师语录》)

(2)细想从来,断肠多处,不与者番同。(宋·晏几道《小山词·少年游》)

以上用例中“者个”即“这个”,“者番”即“这回”。这种用法在明清时期也不少见。如:

(3)长睿(黄长睿),书家者流,诗人谱系,故非所悉。(明·胡应麟《少室山房笔丛·经籍会通二》)

(4)还怜冶容细腰,怎禁持者般懊恼。(明·唐寅《步步娇·秋景》)

(5)晚霞一抹影池塘,那有者般颜色作衣裳。(清·黄景仁《虞美人·闺中初春》)

(6)者里无你插脚处。(清·黄宗羲《清化唯岑巖禅师塔铭》)

其次,有学者认为“者”即“之”,“者流”即“之流”。

富金壁、牟维珍等也认为“者”相当于“之”。并对《庄子·庚桑楚》“是乃所谓冰解冻释者能乎?”一句引用王先谦集解:“者犹之。言是特所谓解释胸中凝滞之能乎!”进而提出自己的观点:“者、之”古音近,通用。但他们却认为“者”“之”的这种用法都是“定语的标志”^[3]。

就本文句义而言,以上二解均讲得通。但检古文献可知,先秦时“者”可以解作“之”。首先二者古音相近,故而可通用。按照王力先生所列“上古声母常用字归类表”,二字音相近,属一声之转,自然可以通用。诚如王力先生所言:“者”可能由指示代词“之”字转变而来。关于这种转变,王力先生认为:“‘之’和‘者’同属照母。由于口语和文言读音的分道扬镳,‘之’字口语音到了中古,和文言的‘者’音相混了(声调微异),就有人借‘者’字表示。但是,许多人觉得‘者’字并非本字,所以又写作‘遮’。”^[4]依此,“者流”即“之流”。再则,先秦文献中有不少用例,都可说明“之”可以做指示代词,意思相当于“这、这个”。如:

(7)乃如之人兮,誓不古处。(《诗经·邶风·日月》)

郑玄笺:“之人,是人也。”也就是说“之人”即“此人、这人”。

(8)之二虫又何知?小知不及大

知,小年不及大年。(《庄子·逍遥游》)

“之二虫”即这两个虫子(蝮与学鸠)。这种用法也延续到唐代、元代,但使用频率明显低了。如:

(9)故为之说,以俟夫观人风者得焉。(唐·柳宗元《捕蛇者说》)

(10)一男子狂图,不养父母,反不如之二女。(元·张可久《朝天子·读孝女卢氏传》)

至于“者”如何变成了“这”,吕叔湘先生认为:“‘这’这个语词的‘本字’大概就是‘者’字。‘者’在古代本有指示的作用,如‘仁者,人也,’……‘儒家者流’,所以《说文》才有‘者,别事词也’的定义。但现在可见的文献里头,者字的指示作用已经限于如上的几种特殊场合,一般场合的指示代词则以兹、斯、此、是诸字为主,而此字应用尤广。以后也许因为方言消长之故,者又取此而代之;后来有为了避免跟文言通用的‘者’相混,或是因为这个语词的声调已变,才有‘这’和‘遮’的写法。”^[5]

关于“这”的使用,据王力先生考证,大约是唐代,“这”就出现了,宋代使用得更多。我们知道,语言中某个语词的消失或替换一般来说不是一蹴而就的,而是有一个比较漫长的“过渡”过程。“这”的使用虽然在唐宋时就有了,但“者”还没有退出历史舞台,所以有时写作“者”、“遮”,于是唐宋时期出现了“者”“这”“遮”共存现象。如:

(11)我是曲江临池柳,者人折了那人攀,恩爱一时间。(《敦煌曲子词·望江南》)

(12)只消山水光中,无事过者一夏。(宋·辛弃疾《博山道中效李易安体》)

(13)笑问中庭老桐树,这回归去免来无?(唐·白居易《商山路驿桐树昔与微之前后题名处》)

(14)梧桐更兼细雨,到黄昏,点点滴滴。这次第,怎一个愁字了得。(宋·李清照《声声慢》)

(15)那边玉笋销啼粉,这里车轮转别肠。(宋·辛弃疾《鹧鸪天·送元济之归豫章》)

(16)耐耐遮贼,临这交锋,识认亲情,坏却阿奴社稷。”(《敦煌变文集·韩擒虎话本》)

(17)张太尉道:“我遮人马动,便是

救他也。”(宋·王明清《挥尘余话》卷二)

二、“哗众取宠”

《汉书·艺文志·诸子略》：“然惑者既失精微，而辟者又随时扬抑，违离道本，苟以哗众取宠。”其中“哗众取宠”虽然是古代汉语、现代汉语中均常见的一个词语，似乎不难，但我们发现工具书和学者的解释有所不同，各工具书的解释也不尽相同。这不利于读者对文章意义的理解。

检《汉语大辞典》得相关语词四条：

哗(哗)众取宠：以浮夸的言行博取众人的好感、夸奖或拥护。

哗(哗)世取宠：以浮夸的言行博取世人的好感、夸奖或拥护。

譁(哗)世取名：用浮夸的言行使世人兴奋激动，博取虚名。

譁(哗)世取宠：犹言哗众取宠。

再检《现代汉语词典》：“哗众取宠：用言论行动迎合众人，以博得好感和拥护。”^[9]

《辞源》：“哗众取宠：以浮夸的言行博取众人的尊敬。”^{[3] 1587}

王力《古代汉语》注：“哗，喧哗。宠，尊容。哗众取宠，使众人轰动，以取得尊荣。”

郭锡良《古代汉语》注：“哗，喧哗。宠，尊容。哗众取宠：使众人喧哗(轰动)，以取得尊荣。”

以上两位先生解释如出一辙。

细审以上查阅结果可知对“哗众”的解释有两种观点：一是倾向于某人大声喧哗，以获得众人的尊容。《汉语大辞典》“哗(哗)众取宠”、“哗(哗)世取宠”“譁(哗)世取宠”等条解释就是这样，《现代汉语词典》、《辞源》的解释也如此。二是认为“哗众”即“使众人哗”。《汉语大辞典》的“哗世取名”条解释就持这种观点，王力、郭锡良两位先生说得明白，直接解释为“使众人喧哗(轰动)”。而根据我们查阅到的文献，“哗众取宠”最早可能出现在《汉书·艺文志·诸子略》“然惑者既失精微，而辟者又随时抑扬，违离道本，苟以哗众取宠。”颜师古注：“哗，喧也。宠，尊也。”^[7]《汉语大辞典》(第三卷)：“哗，人声嘈杂，喧闹。”^{[1] 457}根据本句意义来分析，“哗众”并不是指在众人面前喧哗，而是通过某种方式使众人喧哗(轰动)；从语法角度看，“哗众”就是典型的使动用法，正如“惊天动地鬼神”一定要理解为使天地惊，使鬼神泣一

样。故此，王、郭二位先生之解释尤为可取。

三、“三老五更”

王力《古代汉语》注：“三老五更，古代天子以父兄之礼养三老、五更各一人。更当作叟(依钱大昕说，见《潜研堂文集》卷十一)。”^[8]

郭锡良《古代汉语》注：“据说古代天子以父兄之礼养三老、五更各一人。见《礼记·文王世子》。‘更’当作‘叟’。《释文》：‘更，蔡作叟。’”^[9]

从以上两位先生的注释我们得知，“三老”、“五更”都指的是男性老人。天子以父兄之礼来养这样的人，目的是“以示兼爱”，结合后世的“千叟宴”等活动，我们知道天子这样做，就是要起到起到“孝悌”的表率作用。那么，什么样的人才够资格接受“天子以父兄之礼养之”的待遇呢？

《逸周书·大匡》：“王乃召冢卿、三老、三吏、大夫、百执事之人，朝于大庭。”朱右曾校释：“三老，国老也。谓致仕者。”^{[1] 192}

《魏书·尉元传》上说：“卿以七十之龄，可充五更之选。”^{[1] 357}《礼记·文王世子》记载：“适东序，释奠于先老，遂设三老、五更、群老之席位焉。”郑玄注：“三老五更各一人也，皆年老更事致仕者也，天子以父兄养之，示天下之孝悌也。名以三五者，取象三辰五星，天所因以照明天下者。”

又《礼记·乐记》：“食三老五更于大学。”郑玄注：“三老五更，互言之耳，皆老人更知三德五事者也。”孔颖达疏：“三德谓正直、刚、柔。五事谓貌、言、视、听、思也。”^{[1] 192}

《后汉书·明帝纪》：“三老五更皆以二千石禄养终厥身。”李贤注引《汉官仪》：“三老五更，皆取有首妻男女全具者。”

审以上文献可知，有资格成为“三老五更”的人，必须具备几个条件：年老、至仕、更知三德五事、首妻男女全具者。简单来说，就是选择年长、做过高官、德高望重、身体健康、家庭成员齐全且和睦者。

四、“右鬼”

王力《古代汉语》注曰：右，等于说尊尚。墨家信鬼神，尊尚鬼神。

郭锡良《古代汉语》注：“右鬼：尊敬鬼。右：古以右为尊。《墨子》有《明鬼》，认为如果天下人都相信鬼神能赏善罚暴，则天下大治。”^[9]

检《古汉语常用字字典》得第二义项：古代尊

崇右,故以右为较尊贵的地位。《新唐书·柳充传》:“凡郡上姓第一,则为右姓。”引申义为重视,尊重。刘禹锡《天论》:“右贤尚功。”^[10]

古代崇右,故以右为上,以右为贵,以右为高。如,《史记·廉颇蔺相如列传》:“既罢归国,以相如功大,拜为上卿,位在廉颇之右。”司马贞索隐:“王劭按:董勋《答礼》曰‘职高者名录在上,于人为右;职卑者名录在下,于人为左,是以谓下迁为左’。”张守节正义:“秦汉以前,用右为上。”正因为秦汉以前,以右为尊,所以“右”又引申为“尊崇、崇尚”。如,《淮南子·汜论训》讲:“兼爱,尚贤,右鬼,非命,墨子之所立也。”高诱注曰:“右,犹尊也。”

【参考文献】

[1] 汉语大辞典编辑委员会,汉语大辞典编辑处.汉语大

辞典[Z].上海:上海辞书出版社,1986:644.

[2] 辞源(合订本)[Z].北京:商务印书馆,1995:1369.

[3] 富金壁,牟维珍,王力《古代汉语》注释汇考[M].哈尔滨:黑龙江人民出版社,2004:138.

[4] 王力.汉语史稿[M].北京:中华书局,1980:282.

[5] 吕叔湘.吕叔湘文集(第三卷)[M].北京:商务印书馆,2004:85.

[6] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室.现代汉语词典[Z].北京:商务印书馆,2000:542.

[7] 班固.汉书[Z].颜师古注.北京:中华书局,1962:1729.

[8] 王力.古代汉语[M].北京:中华书局,1999:757.

[9] 郭锡良,唐作藩.古代汉语[M].天津:天津教育出版社,1998:442.

[10] 古汉语常用字字典编写组.古汉语常用字字典[Z].北京:商务印书馆,1985:303.

[责任编辑:辛俊武]